Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha optado por adquirir un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde siempre estas instrucciones de uso en las inmediaciones del producto para su uso como material de consulta. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso conforme al previsto

El cargador para vehículos es un adaptador diseñado para su conexión a la toma de a bordo del vehículo y está previsto exclusivamente para la carga y el funcionamiento de teléfonos móviles y dispositivos de 5 V con conexión USB. El cargador para vehículos solo es apto para los vehículos en los que el polo negativo de la batería esté conectado a la carrocería.

Smart Fast Charge

Gracias a la tecnología Smart Fast Charge, es posible reducir el tiempo de carga de los dispositivos compatibles. Al conectar dispositivos compatibles, se señaliza automáticamente el uso de la máxima corriente de carga disponible.

Cualquier uso distinto o excedente no se considerará conforme al uso previsto y puede conllevar daños y lesiones. En caso de que no se use conforme al previsto o se realicen transformaciones por cuenta propia, se perderá el derecho a la garantía. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso privado y no comercial.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

*USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® y iPad® son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y en otras países.

*La marca SilverCrest y el nombre comercial pertenecen a su respectivo propietario.

El resto de términos y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

⚠ PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no puede evitarse la situación peligrosa, puede causar la muerte o lesiones graves.

- ► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de muerte o de lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

⚠ ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ► La indicación advierte de información adicional que facilita el manejo del aparato.

La marca E es una marca de homologación para dispositivos de los países de vehículos que deben homologarse y señaliza que se han realizado las pruebas necesarias y se ha acordedido una homologación ECE.

Indicaciones de seguridad

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No conecte un servicio un aparato dañado o que haya caído.
- Si se daña el cable o las conexiones, encomiende a personal especializado o el servicio al cliente que lo cambie.
- Proteja el aparato de la humedad y contra la entrada de líquidos.
- No exponga nunca el aparato a calor extremo o a humedad de una alta relación. Esto es válido sobretodo si se guarda en el coche. Durante los paradas prolongadas se pueden alcanzar temperaturas muy altas en el interior y en la guantera. Retire todos los aparatos eléctricos y electrónicos del coche.

- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como por su falta de conocimientos y/o de experiencia. les impida hacer un uso seguro del mismo in o estén bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente acerca del uso correcto del aparato. Vigile a los niños para asegurarse, que no juegan con el aparato.
- ⚠ ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- ⚠ ¡PELIGRO! El volumen de suministro incluye piezas pequeñas que pueden ser ingeridas accidentalmente. Si se ingiere una pieza, busque inmediatamente asistencia médica.
- No maneje el aparato si esta conduciendo el coche o cualquier otro vehículo. Representa un fuente de peligro para el tráfico.
- Durante el uso del cargador para vehículos, asegúrese de que no obstaculice el control, el frenado ni el funcionamiento de otros sistemas del vehículo (p. ej., airbags) ni limite el campo visual para la conducción.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! No coloque el cargador para vehículos ni el cable de conexión en el área de despliegue del airbag ni en sus inmediaciones, ya que, en caso de activación, el airbag lo lanzaría por el interior del vehículo y podría causar lesiones graves.
- Si percibe un olor a quemado o la formación de humo en el aparato, desconéctelo inmediatamente de la conexión de abordo.
- No abra nunca la carcasa. La apertura de la carcasa provoca la pérdida de los derechos de la garantía.

Indicaciones sobre la declaración de conformidad UE

Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la directiva EMC 2014/30/EU, UN R10 y la directiva RoHS 2011/65/EU (Restricción de ciertas Sustancias Peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos). La declaración de conformidad original completa la puede solicitar a la empresa de importación.

Datos técnicos

Modelo	SLM 2 A2
Temperatura de servicio	5 °C de hasta +35 °C
Humedad del aire	≤ 75% (sin condensación)
Tensión de entrada, corriente de salida	12/24 V ⎓ (corriente continua)/1400 mA
Tensión de salida, corriente de salida	5 V ⎓ (corriente continua)/máx. 2100 mA*
Dimensiones (diámetro x longitud)	Aprox. Ø 2,8 x 5,1 cm
Peso (con accesorios)	aprox. 45 g

* La corriente de salida es de un total de 2100 mA, incluso si se emplean ambas conexiones USB.
Si se utilizan simultáneamente ambas salidas USB, el consumo total de corriente por cada aparato conectado no deberá superar los 1000 mA.

Volumen de suministro

Compruebe previa puesta en servicio si el volumen de suministro está completo y se presenta posibles daños a simple vista. Si el suministro es incompleto o si presenta daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo „**Asistencia técnica**"). Retire todo el material de embalaje del aparato.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Cargador USB para vehículos
- Cable de conexión
- 1 adaptador Mini USB
- 1 adaptador USB tipo C
- Estas instrucciones de uso

Manejo

Desembale el cargador y todos los adaptadores, busque en el compartimento el adaptador apropiado para su teléfono móvil.

ATENCIÓN

- ► Observe las especificaciones de su teléfono móvil. Los teléfonos móviles con una tensión de conexión inferior a 5 V pueden resultar dañados si se cargan con el adaptador correspondiente. En ese caso, use el cable de conexión original de su teléfono móvil y conéctelo con el puerto USB del cargador.

Para la carga de iPhone/iPod utilice el cable de conexión original en el puerto USB. Compruebe primero que el adaptador sea el correcto.

NOTA

- ► No aplique excesiva fuerza para no dañar la conexión. Ello es aplicable también al tirar del adaptador.
- Inserte ahora el cargador en una toma de 12/24 V de su vehículo. Por regla general suele ser el encendedor en el cuadro de instrumentos del coche. Existen un gran números de vehículos que dispone de una segunda toma en la parte de los asientos traseros o bien en el maletero. Las baterías de 24 voltios las puede usar en camiones o bien en las embarcaciones.
- El LED blanco situado en la carcasa señaliza que el cargador está listo para el funcionamiento y también se ilumina cuando no hay ningún teléfono móvil conectado. Según el tipo de vehículo posiblemente tenga que poner primero el contacto dandole la vuelta a la llave. En el caso de carga se inicia de inmediato este proceso se visualiza en el display de su teléfono móvil.
- Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cargador de la conexión de 12/24 V tirando de la superficie de agarre. Desconecte el cargador asiéndolo exclusivamente por la superficie de agarre y no tire nunca del cable.

ATENCIÓN

- ► ¡No conecte el aparato si no va a cargar el teléfono móvil! (El aparato consume corriente en vacío y por consiguiente se ha de separar de la alimentación de corriente de a bordo! En caso contrario con motor apagado se descargará la batería.

Eliminación de fallos

El dispositivo conectado no se carga (el LED blanco de la carcasa no se ilumina)

- El cargador no está bien conectado a la toma de a bordo (toma del mechero). Compruebe la conexión.
- Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el motor.

El LED blanco de la carcasa se apaga tras conectar un dispositivo.

- El cargador está sobrecargado y no carga los dispositivos conectados. Se ha activado el fusible de protección interna de sobrecorriente. Desconecte todos los aparatos conectados al cargador. El LED blanco se iluminará inmediatamente y el cargador volverá a estar listo para el funcionamiento.

INDICACIÓN

Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo „**Asistencia técnica**").

Limpieza y almacenamiento

ATENCIÓN

- ► Desconecte el aparato de la conexión de 12/24 V antes de la limpieza y si no pretende seguir utilizándolo.
- ► Las temperaturas pueden alcanzar valores extremos en el interior del vehículo en los meses de verano e invierno. En consecuencia, para evitar daños en el vehículo, no guarde el aparato en su interior.
- ► No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- ♦ Limpie el aparato en caso necesario con un paño suave y seco.
- ♦ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

Desecho

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desecho previstos especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente.

Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
1-7: plásticos;
20-22: papel y cartón;
80-98: materiales compuestos.

Garantia de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantia de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantia descrita a continuación.

Condiciones de la garantia

El plazo de la garantia comienza con la fecha de compra. Guarde bien el documento de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o reembolsaremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantia requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantia, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La sustitución o subsanación del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantia.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantia no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantia estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, pueden considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento o otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 123456.

Asistencia técnica

Servicio España
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 331765_1907

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Introdução

Parabéns pela compra do seu aparelho novo.

Optou por adquirir um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é constituinte deste produto. Este contém indicações importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes da utilização do produto, familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança. Guarde sempre o manual de instruções na proximidade do produto para futuras consultas. Ao entregar o aparelho a terceiros entregue todos os documentos.

Utilização correcta

O adaptador de carregamento para automóvel é uma peça de montagem posterior para veículos automóveis, que se liga à tomada de bordo, tendo sido concebido exclusivamente para o funcionamento e carregamento de telemóveis e aparelhos de 5 V com ligação USB. O adaptador de carregamento para automóvel só é adequado para veículos cujo polo negativo da bateria esteja montado na carrocaria.

Smart Fast Charge

A tecnologia Smart Fast Charge utilizada permite um tempo de carregamento inferior nos aparelhos compatíveis. Os aparelhos compatíveis ligados são imediatamente avisados de que estão a utilizar a corrente máxima de carregamento disponível.

Qualquer outra utilização ou utilização além da aquí descrita é considerada indevida e pode provocar danos e ferimentos. Estão excluídos quaisquer tipos de direitos relativos a danos resultantes de uma utilização incorrecta ou de uma conversão autónoma. Este produto destina-se exclusivamente ao uso privado e não ao uso industrial.

Indicações sobre marcas

*USB® é uma marca registada do USB Implementers Forum, Inc.

*iPhone® e iPod® são marcas da Apple Inc. registadas nos EUA e noutros países.

*A marca de fábrica SilverCrest e o nome comercial são propriedade do respetivo proprietário.

Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de morte ou de ferimentos graves.

- ► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves a pessoas.

AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe o risco de ferimentos.

- ► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos pessoais.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica danos materiais possíveis.

Se a situação não for evitada, existe o perigo de danos materiais.

- ► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- ► Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

A marcação E é uma marca de homologação para a marcação de componentes de veículos sujeitos a aprovação e indica que os inspeções necessárias foram realizadas e foi concedida a homologação ECE.

Indicações de segurança

- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a danos exteriores visíveis. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sido sujeito a uma queda.
- Se o cabo ou as ligações estiverem danificados, solicite a sua substituição a técnicos autorizados ou ao serviço de apoio ao cliente.
- Proteja o aparelho da humidade e da infiltração de líquidos.
- Não exponha o aparelho a calor extremo, nem a humidade do ar elevada. Isto aplica-se especialmente em caso prolongamento no automóvel. Em caso de tempos de suspensão mais prolongados, criam-se temperaturas extremas no habitáculo e porte-luvas. Remova aparelhos eléctricos e electrónicos do veículo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimento, excepto caso estas pessoas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável ou desta recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho. As crianças devem ser vigiadas de modo a garantir que não brinquem com o aparelho.
- ⚠ PERIGO! Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças. Perigo de asfixia!
- ⚠ PERIGO! Na embalagem encontram-se peças pequenas que podem ser ingeridas. Se uma peça for ingerida, consulte imediatamente um médico.
- Não opere o aparelho enquanto estiver a conduzir um automóvel ou outro veículo. Tal representa perigo no trânsito.
- Quando utilizar a ficha de carregamento para automóvel, certifique-se de que esta não constitui um obstáculo à condução, travagem ou operacionalidade de outros sistemas de operação do veículo (p. ex. airbags) ou que não limita o seu campo de visão durante a condução.
- ⚠ AVISO! Não coloque a ficha de carregamento para automóvel ou o cabo de ligação no zona de desdobramento do airbag ou na sua proximidade, uma vez que, em caso de abertura, este projetaria a ficha de carregamento para o interior do veículo e poderia causar ferimentos graves.
- Se detetar cheiro a queimado ou desenvolvimento de fumo no aparelho, desligue-o imediatamente da tomada de bordo.
- Nunca abra o corpo do ficha. Uma abertura do corpo resulta na perda da garantia.

Indicações acerca da Declaração de Conformidade CE

Este aparelho está em conformidade com os requisitos fundamentais e outras prescrições relevantes da Directiva CEM 2014/30/EU, UN R10 e a Directiva RoHS 2011/65/EU (relativa à restrição de determinadas substâncias perigosas).
A declaração UE de conformidade completa pode ser obtida junto do importador.

Dados técnicos

Modelo	SLM 2 A2
Temperatura de funcionamento	5°C a +35 °C
Humidade do ar	≤ 75% (sem condensação)
Tensão/corrente de entrada	12/24 V ⎓ (corrente continua)/1400 mA
Tensão/corrente de saída	5 V ⎓ (corrente continua)/máx. 2100 mA*
Dimensões (diâmetro x comprimento)	aprox. Ø 2,8 x 5,1 cm
Peso (incl. acessórios)	aprox. 45 g

* A corrente máxima de saída é, no total, 2100 mA, mesmo com utilização simultânea de ambas as ligações USB.
No caso de utilização simultânea de ambas as saídas USB, o consumo de corrente de cada aparelho não pode ser superior a 1000 mA.

Material fornecido

Antes da colocação em funcionamento, verifique se o material fornecido está completo e se apresenta eventuais danos visíveis. Caso o material fornecido não esteja completo ou apresente danos resultantes de uma embalagem insuficiente ou do transporte, entre em contacto com a linha directa de assistência técnica (ver capítulo "**Assistência técnica**"). Remova todo o material de embalagem do aparelho.

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Adaptador de carregamento USB para automóvel
- Cabo de ligação
- 1 Adaptador USB Mini
- 1 Adaptador USB tipo C
- Este manual de instruções

Funcionamento

Desembale o carregador e todos os adaptadores e procure o adaptador adequado ao seu telemóvel.

ATENÇÃO

- ► Respeite as especificações do seu telemóvel! Telemóveis com uma tensão de ligação inferior a 5 V podem ser danificados ao serem carregados com o respectivo carregador. Neste caso, utilize o cabo de ligação original do seu telemóvel e ligue-o à porta USB do carregador.

Para o carregamento de um iPhone/iPod utilize o cabo de ligação original com porta USB. Antes de mais, verifique se o adaptador se adapta.

NOTA

- ► Não exerça força excessiva para não danificar a entrada. Isto aplica-se também à sua remoção.

CARGADOR PARA COCHE / CARREGADOR PARA AUTOMÓVEL SLM 2 A2

ES
CARGADOR PARA COCHE
Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad

PT
CARREGADOR PARA AUTOMÓVEL
Manual de instruções e indicações de segurança

DE AT CH
KFZ-LADESTECKER
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 331765_1907

ES PT

- Insira agora o carregador na entrada de 12/24 V do seu veículo. Esta é normalmente o isqueiro no painel de instrumentos do seu veículo móvel. Muitos veículos possuem uma segunda entrada na área dos bancos traseiros ou na porta-bagagens.
  As baterias de 24 volts podem ser utilizadas em veículos pesados ou embarcações.
- O LED branco montado no corpo indica a prontidão de funcionamento do carregador. Este LED também está aceso quando nenhum telemóvel se encontra ligado. Este acende-se mesmo que não esteja ligado nenhum telemóvel. Em função do modelo do veículo, a ignição deve ser ligada previamente. O processo de carregamento inicia-se imediatamente e é indicado no visor do seu tele-móvel.
- Terminado o processo de carregamento, retire o carregador da ligação de 12/24 V, puxando-o pelo ano de extração. Para retirar o carregador agarre-o unicamente pelo ano de retenção e nunca pelo cabo.

ATENÇÃO

- Nunca ligue o aparelho sem carregar o seu telemóvel! O aparelho consome energia mesmo em estado de suspensão e deve portanto ser desligado da alimentação de energia após a sua utilização! Se o motor não estiver ligado a bateria é descarregada.

Localização de erros

Um aparelho ligado não é carregado (o LED branco montado no corpo ao não está aceso)

- Não existe uma ligação ao isqueiro automóvel. Verifique a ligação.
- Dependendo do tipo de veículo, poderá ser necessário ligar previamente a ignição.

O LED branco montado no corpo apaga-se após ter sido ligada um aparelho

- O carregador está sobrecarregado e (ou não carrega os aparelhos ligados. O fusível contra sobreintensidade interno disparou. Desligue todos os aparelhos ligados ao carregador. O LED branco acende-se imediatamente e o carregador fica novamente operacional.

NOTA

- Caso não seja possível solucionar o problema com os passos acima mencionados, entre em contacto com a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "**Assistência técnica**").

Estado de las informaciones / Estado das informações
Stand der Informationen: 11 / 2019 · Ident.-No.: SLMZA20929102019

IAN 331765_1907

Limpeza e armazenamento

ATENÇÃO

- Desligue o aparelho da ligação de 12/24 V antes da limpeza ou se este não for utilizado.
- No verão e no inverno, as temperaturas no interior do veículo podem atingir valores extremos. Por esta razão, e para evitar danos, não armazene o aparelho no veículo.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos, abrasivos ou que contenham solventes. Estes podem danificar as superfícies do aparelho.

- Se necessário, limpe o aparelho apenas com um pano suave.
- Armazene o aparelho num local seco e protegido contra o pó sem radiação solar direta.

Eliminação

O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, na lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita. Proteje o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se no junto da freguesia ou câmara municipal ou da área de residência.

Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta as aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine as materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente.

Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:
1–7: plásticos,
20–22: papel e cartão,
80–98: compostos.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,
Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.
Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo de compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.
Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pela acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir à existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.
A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal do produto, pois isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.
Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para utilização uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Aconselhamos a que as utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.
O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, sigo, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 123345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou da autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo de compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.
Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 123456.

Assistência Técnica

PT **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 331765_1907

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.
Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.
Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der KFZ-Ladeadapter ist ein KFZ-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose und ist ausschließlich zum Laden und zum Betrieb von Mobiltelefonen und 5V-Geräten mit USB-Anschluss bestimmt. Der KFZ-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Durch die eingesetzte Smart Fast Charge Technologie, ist bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.
Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsmäßiger Verwendung oder eigenmächtiger Umbauten sind ausgeschlossen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

*USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
*iPhone® und iPod® sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
*Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.
Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.
Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.
Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.
Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Kabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine längerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte vor Abstellen des Fahrzeugs.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, dass Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

GEFAHR! Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahr sowohl für Sie als auch für andere.
- Stellen Sie bei der Verwendung des KFZ-Ladeadapters sicher, dass dieser keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.

WARNUNG! Platzieren Sie den KFZ-Ladeadapter oder das Anschlusskabel nicht im Entfaltungsbereich des Airbags oder in diesen Nähe, da dieser den Ladestecker im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.

- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung bemerken, trennen Sie es sofort von der Bordsteckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Ein Öffnen des Gehäuses führt zum Verlust der Garantieansprüche.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, UN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Technische Daten

Modell	SLM 2 A2
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit	≤ 75% (keine Kondensation)
Eingangsspannung, -strom	12/24 V ⎓ (Gleichstrom)/1400 mA
Ausgangsspannung, -strom	5 V ⎓ (Gleichstrom)/ max. 2100 mA*
Maße (Durchmesser x Länge)	ca. ø 2,8 x 5,1 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 45 g

* Der max. Ausgangsstrom beträgt, auch bei der Verwendung beider USB-Anschlüsse, insgesamt 2100 mA. Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Ausgänge darf die Stromaufnahme je angeschlossenem Gerät 1000 mA nicht überschreiten.

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und auf sichtbare Beschädigungen. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**"). Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- KFZ/USB-Ladeadapter
- Anschlusskabel
- 1 Adapter Mini USB
- 1 Adapter USB-Typ-C
- Diese Bedienungsanleitung

Bedienung

Packen Sie das Ladegerät und alle Adapter aus und suchen Sie den für Ihr Mobiltelefon gelegenen Adapter heraus.

ACHTUNG

- Beachten Sie die Spezifikationen Ihres Mobiltelefons! Mobiltelefone mit einer Anschlussspannung kleiner 5 V, können durch das Laden über den entsprechenden Adapter beschädigt werden. Nutzen Sie in diesem Fall das original Anschlusskabel Ihres Mobiltelefons und verbinden es mit dem USB-Port des Ladegeräts.

Zum Aufladen eines iPhone / iPod verwenden Sie das original Anschlusskabel mit dem USB-Port.
Überprüfen Sie zunächst, ob der Adapter passt.

HINWEIS

- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um den Anschluss nicht zu beschädigen. Dies gilt auch für das Herausziehen.

- Stecken Sie nun das Ladegerät in den 12/24 V Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel der Zigarren-Anzünder im Armaturenbrett Ihres Autos. Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24 Volt Batterien finden in LKWs oder auf Booten Verwendung.
- Die im Gehäuse liegende weiße LED signalisiert die Betriebsbereitschaft des Ladegerätes, sie leuchtet auch, wenn kein Mobiltelefon angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display Ihres Mobiltelefons angezeigt.
- Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das Ladegerät am Haltebügel aus dem 12/24 V Anschluss. Entfernen Sie das Ladegerät nur durch Anfassen des Haltebügels und ziehen Sie niemals am Kabel.

ACHTUNG

- Schließen Sie das Gerät niemals an, ohne Ihr Mobiltelefon zu laden! Das Gerät nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordstromversorgung getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die im Gehäuse liegende weiße LED leuchtet nicht)

- Keine Verbindung zum KFZ-Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die im Gehäuse liegende weiße LED erlischt nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- Das Ladegerät ist überlastet und löst die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte von Ladegerät. Die weiße LED leuchtet unmittelbar und das Ladegerät ist wieder betriebsbereit.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung und Lagerung

ACHTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom 12/24 V Anschluss.
- Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen Ihres Fahrzeuges zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere in Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.
Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.
Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.
Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicieniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, an die in Ihrem Land in diesem mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 331765_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com